



FØÐINGAR

25. október fingur Anna Svandís Sigurðardóttir og Jógvan Eliás Thomsen, Keymannahavn, eina dóttur. Hon vigaði 2700 gr og var 50 cm long.
5. november fingur Sigrun og Jógvan Sámuel Heldarskarð, Mikladali, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3700 gr.
8. november fingur Armgarð Hammer og Atli Godtfred, Glostrup, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vigaði 3150 gr.
9. november fingur Maud Johansen, Tvøroyri, og Hanus Poulsen, Hvalba, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vigaði 4075 gr.
9. november fingur Elin og Hjørleif Enni, Tvøroyri, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 3900 gr.
10. november fingur Mia og Marius Joensen, Tvøroyri, ein son. Hann var 49 cm langur og vigaði 3150 gr.
11. november fingur Joan Jacobsen, Hvalba, og Christian Müller, Vági, ein son. Hann var 51 cm langur og vigaði 3100 gr.
11. november fingur Katrin og Júst Vang, Varðabyrgi 28, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 3550 gr.
11. november fingur Jana og Heðin Mortensen, Kastrup, ein son. Hann var 51 cm langur og vigaði 3300 gr.
12. november fingur Elin Danielsen og Kári Djurhuus, Tórshavn, ein son. Hann var 54 cm langur og vigaði 3325 gr.
12. november fingur Agneta og Helgi Vestergaard, Tvøroyri, ein son. Hann var 54 cm langur og vigaði 3800 gr.
12. november fingur Mortina og Stein Fossá, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vigaði 3900 gr.
14. november fingur Anita W. Petersen og Ingemar Djurhuus, bæði búsitandi í Árhús, ein son. Hann var 55 cm langur og vigaði 3860 gr.
16. november fingur Erla Hansen og Bjarti á Gerðisbakka, Saltangará, ein son. Hann var 51 cm langur og vigaði 3140 gr.



KIRKJUR & SAMKOMUR

Gudstænastur 23. sunnudag eftir trinitatis

Hósvík: Marjun Bæk kl. 12.00. Talvan gongur fyrir Hósvíkar kirkju fyrir Flatoyrarhjálpina
Eiði: Martin Restorff Jacobsen kl. 12.00, altargongd
Miðvágur: Uni Næs kl. 12.00, altargongd
Skála: Jógvan Fríðriksson kl. 11.00
Sjóvar kirkja: Jógvan Fríðriksson kl. 12.00
Sørvágur: David Johannesen kl. 12.00
Viðareidi: Erlend Beder kl. 12.00
Christianskirkjan: Henning Bøgesvang kl. 11.00, altargongd
Kunoy: Niels Pauli Danielsen kl. 12.00, altargongd
Glyvur: Jónsvein Bech kl. 11.00, altargongd
Leiti: Heri Joensen kl. 12.00, altargongd
Elduvík: Peter O. K. Olofson kl. 12.00, altargongd
Havnar kirkja: Inga Poulsen Dam. Talvan gongur til frama fyrir tey vanlukkuraktu á Flateyri
Kaldbak: Bjarni Bæk, dómróstur, altargongd. Talvan gongur til frama fyrir tey vanlukkuraktu á Flateyri
Skálavík: Jákup Reinert Hansen kl. 12.00, altargongd
Tvøroyri: Hans J. Joensen, biskupur, altargongd
Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre kl. 11.00
Kirkjubøur: Hogni Poulsen kl. 12.00. Talvan gongur í øllum Suðurstreymoyar vestara prestagjaldi til hjálpina til Flateyri á Íslandi

Meinighetshúsið, Tórshavn

Sunnudagin 19. okt. kl. 14: Sunnudagsskúli.
Sunnukvöldið 19. nov. kl. 18: Møti.
Mánakvöldið 20. nov. kl. 18: Kvinnumøti.
Týskvöldið 21. nov. kl. 20: Bíbliðitími um 1. Johs. 2, 18–29 v/ Tom Skaaie.

KFUK, Tórshavn

Mánadagin 20. nov. kl. 15: Eldrasamkoman við Helenu Samuelsen, lærara. Upplæstur.
Týsdagin 21. nov. kl. 16: Várgleði.

Frelsunarherurin, Tórshavn

Sunnudagin 19. nov. kl. 11: Morgunmøti og sunnudagsskúli. Skótar luttaka. J. P. Petersen talar. Kl. 17.30: Bøn. Kl. 18.00: Møti, N. E. Olsen talar.
Mánadagin 20. nov. kl. 17: Skótar.

Rhema, Tórshavn

Mikukvöldið kl. 20: Møti.
Sunnudagin kl. 10.30: Morgunmøti.
Mánakvöldið kl. 20: Bønarmøti.
Øll eru vælkomin.

Nardussamkoman, Tórshavn

Evangeliskt møti verður í Deyvahúsinum »Effata», Íslandsvegur 10, sunnudagin kl. 18. Mikukvöldið verður møti kl. 20 í heimunum.

Samkoman Sion, Vágur

Sunnudag kl. 11.00: Morgunmøti.
Sunnukvöld kl. 18.00: Evangeliskur fundur.
Mánakvöld kl. 20.00: Bønarmøti.

Frelsunarherurin, Vági

Leygarkvöldið 18. nov. kl. 20: Møti í gamla skúla í Hválba. E. Christiansen talar.
Sunnudagin 19. nov. kl. 13: Sunnudagsskúli. Kl. 18: Møti. Sigmund Andreassen talar.
Mánadagin 20. nov. kl. 20: Heimaforbundið.

HVALBA: Frelsunarherurin

Leygarkvöldið 18. nov. kl. 20: Møti í gamla skúla í Hválba. E. Christiansen talar.

Lívins Orð

Barnamøti verður leygardagin kl. 17 í Stokkastovuni. Øll børn eru vælkomin.

Møti verður sunnumorgunin kl. 10.30 í Stokkastovuni. Øll eru vælkomin.

Skúlin í Lamba

Møti verður sunnudagin 19. nov. kl. 17 v/ John S. Myllhamar, trúðb. Innsavning.

Salem, Tvøroyri

Týskvöldið 21. nov. kl. 20 byrjar fundarðøðin v/ Sv. av Lofti, Poul J. Djurhuus, J. P. Sevdal. Evni: Umvending.

Frá Santa Ólavs Kirkjuliði

Aðalfundururin verður í Samuleiskirkjuni sunnudagin 19. november kl. 16.00.

Kirkjuráðið

Aalborg

Hin Føroyski Sunnudagsskúlin í Aalborg er hvønn leygardag kl. 14.00 í Nørre Tranders Kirkecenter, Lemvigvej 100. Bussur nr. 7 steðgar beint við. Øll eru vælkomin.

Evangeliska Røddin, Odense

Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

VITIN, Árhús

Bíbliðitími verður friggjakvöldið 24. nov. kl. 19.30 hjá Sofiu & Finni Kier-Hansen, Stenaldervej 73 tv, tlf. 8624-6387. Øll kunnu koma við.

Jólafundur verður leygardagin 25. november kl. 12.02. Á skránni er jólagudstænasta, jóladøgurði, jóla-træ, jólamenn, jóladekoratiónir, kaffi, jólaheilsanir til Útvarp Føroya.

Staðið er eins og undan-far in ár: Pinsekirken, Viborgvej 173, 8210 Árhús V.
VITIN, Árhús, 08624-7773



TILTØK

AA fundir

í Tórshavn

Leygardagin kl. 17.00 og kl. 22.30 í Uppistovu.
Sunnudagin kl. 11.00 í Uppistovu og kl. 17.00 op-in fundur, øll eru vælkomin.

Margarinfabrikin

– virkishús

fyrir børn og ung

Opíð er soleiðis:
Børn (9–13 ár) mánad.-friggjad. kl. 13.00–17.00.
Ung (14–25 ár) mánad.-hósdag kl. 19.00–23.00, og friggjad.-leygard. kl. 21.00–03.00.

Føroyingafelagið

í Aalborg

Opíð er hvørt mánakvöld og hvørt mikukvöld og annaðhvørt týskvöld og hóskvöld. Hvønn leygardag er opíð fyrir børnum frá kl. 11–15.

Hvørt leygarkvöld er opíð hús frá kl. 22–02.

Jólahald verður leygardagin 9. des. kl. 15.00 fyrir børnum og kl. 20.00 fyrir vaksin.
Føroyingafelagið í Aalborg
Lille Kongensgade 10 (í garðinum á 1. hædd)



ANDLÁT

10. november
Litli Karl Martin, sonur Marjun Mikkelsen og Artur Johansen, Skála, 2 ára gamal.
Sunneva Norðberg, Hvalba, 57 ára gomul.
11. november
Maria Elisabeth, vanligu nevnd Mia Dam, við Norðskála, 78 ára gomul.
Randi Mohr, Fuglafirði, 54 ára gomul.
13. november
Hogni Edvinsson, Sandi, 66 ára gamal.
14. november
Elsebeth Kristina Joensen, Norðragøtu, vanligu nevnd Stina í Frammistovu, 91 ára gomul.
Henning Jacobsen, Vági, 64 ára gamal.

DAGSINS
TEKSTURTrija og tjugunda sunnudag
eftir trinitatis

Epistulin skrivar Paulus ápostul til Filippimanna, 3. kap. 17. v. og út.

Verðið, brøður, samlikir mær, og gevið tyk'um far um teir, sum fara at eftir tí fyriridmi, sum tit hava í okkum. Tí at mangir fara at, – eg havi ofta sagt tykkum tað, og nú sigi eg tað eisini grátandi – sum figgindar av kr. ossi Krists, endi teirra er glatan, gudur teirra er búkurin, og æru sína seta teir í skemd sína, teir sum tráa eftir lutunum á jørðini. Tí at borgaraskapur okkara er á himnum, haðan sum vit eisini vanta sum frelsara Harran Jesus Krist, hann, sum skal umskapa neyðarlíkam okkara í somu mynd sum dyrdarlíkam hansara eftir teirri kraft, sum hann er mentur eisini at leggja át undir seg við.

Hetta hcilaga evangelið skriur Matteus evangelistur, 22. kap. 15–22. v.

Tá fóru Farisearnir og hildu ráð saman um, hvussu teir skuldu seta hann fastan í orðum. Og teir senda til hansara lærusveinar sínar saman við Heródesar-monnum og siga: »Meistari, vit vita, at tú ert sannorðaður, og at tú lærir Guðs veg í sannleika og ikki fir nast fyrir nøkrum, tí at tú gert ikki mannannum. Sig okkum tí, hvat heldur tú? Er tað beint at gjalda keisar anum skatt ella ikki? Men Jesus grunaði illskap teirra og segði: »Tykkara falskar! Hvi freista tit meg? Sýnið mær skattapeningin! Men teir fingur honum ein denar. Og Jesus sigur við teir: »Hvør mynd og yvirskrift er hetta? Teir siga: »Keisarans.« Tá sigur hann við teir: »Gevið tá keisar anum tað, ið keisarans er, og Guði tað, ið Guðs er! Og tá ið teir hetta hoyrdu, undraðust teir, og teiringu frá honum og fóru av stað.»